

PRESS REVIEW



Notre Europe's Committee

12-13 of November 2010

Collège des Bernardins - Paris



PRESS CONTACT :

Stéphanie Baz, Communications Officer, sbaz@notre-europe.eu

Notre Europe's Steering Committee :

On Saturday, November 13, *Notre Europe's Steering Committee* met at the Collège des Bernardins in Paris. The meeting, **chaired by Jacques Delors**, former of the European Commission and founding President of the think tank *Notre Europe* was attended by current President **Tommaso Padoa-Schoppa** and more than forty other participants.

Notre Europe's Committee brings together each year high-level European personalities in order to put forward avenues to be explored regarding the future construction of the Union. This year the debates focused on:

- **The challenges and promises of economic and monetary union**
- **Germany's European Destiny: true or false controversy?**
- **New Institutions: The Lisbon Treaty put to the test**

The Declaration :

Following the debates on Saturday, November 13th at 17h00, all participating members signed a **joint declaration entitled "A NEW RESOURCE OF THE EUROPEAN BUDGET"**. This documents reflects the opinion of the Committee regarding current European events.



The signatories :

In total, the 44 members of the Committee accepted to sign this declaration.

Les publications :

This declaration was published in several european newspapers, the week after the Committee: Le Figaro (France), The Financial Times (United Kingdom), le Handesblatt (Germany), La Repubblica (Italy), Le Temps (Switzerland), Le Soir (Belgium), La Vanguardia (Spain).

TABLE OF CONTENTS

Programm	p.4
Presents on the 13 of November 2010	p.5
Declaration	p.6
The list of the signatories	p.7
Press Release	p.9
Publications in the European Press:	
- <i>La Repubblica</i> , november 14 2010	p.11
- <i>Le Temps</i> , november 15 2010	p.12
- <i>Le Handesblatt</i> , november 15 2010	p. 15
- <i>Le Figaro</i> , november 16 2010	p. 16
- <i>The Financial Times</i> , November 19 2010	p.17
- <i>Agence Europe</i> , November 22 2010	p. 22
- <i>Le Soir</i> , Novembre 23 2010	p.24
- <i>La Vanguardia</i> , November 29 2010	p. 25

Notre Europe's Steering Committee Meetings

12 - 13 November 2010 – Programme

Friday 12 November – Opening Dinner

Venue: Automobile Club de France, 6-8 Place de la Concorde, 75008 Paris.

19h00 – 20h00 : Welcome Cocktail

20h00 – 22h30 : Dinner, Discussion on the theme of “Internal Market, a cornerstone of European integration”.

Presentation by Mr. Mario Monti, former European Commissioner and author of the Report “A New Strategy for the Single Market at the Service of the Economy and of European Societies”

Saturday 13 November – Notre Europe's Steering Committee Meeting

Venue : Collège des Bernardins, 20 rue de Poissy, 75005 Paris.

Chairman : Jacques Delors, Founding President of Notre Europe

9h30 – 10h00 : Opening Remarks – Coffee and French pastries

10h00 – 10h30 : Presentation of Notre Europe's activities, with a particular focus on the Energy Community project and the report on EU/US relations

10h30 – 12h30 : *Euro in danger? : Challenges and opportunities faced by the Economic and Monetary Union*

Introduction by Mr. Tommaso Padoa-Schioppa, President of Notre Europe.

12h30 – 14h00 : Lunch

14h00 – 15h30 : Germany's European destiny : *True or false controversy?*

Round table moderated by Daniel Vernet, journalist with German participants of the Steering Committee (Joachim Bitterlich, Klaus Hänsch et Daniela Schwarzer).

15h30 – 16h30 : *New institutions, new leadership ? : The Lisbon Treaty in practice*

Introduction by Mr. Philippe de Schoutheete, former Belgian Ambassador to the EU

16h30 – 17h00 : Overall conclusions and adoption of the ESC Declaration

European Steering Committee Notre Europe

13 November 2010

List of participants

Enrique Barón-Crespo
Joachim Bitterlich
Jean-Louis Bourlanges
Josep Borrel Fontelles
Laurent Cohen-Tanugi
Etienne Davignon
Jacques Delors
Jean Baptiste de Foucauld
Ana de Palacio
Renaud Dehousse
Philippe de Schoutheete
Isabelle Durant
Piero Fassino
Jean François-Poncet
Emilio Gabaglio
Nicole Gnesotto
Sylvie Goulard
Elisabeth Guigou
Klaus Hänsch
Philippe Lagayette
Eneko Landaburu
Allan Larsson
Pierre Lepetit
Paavo Lipponen
Vitor Martins
Mario Monti
Tommaso Padoa-Schioppa
Riccardo Perissich
Alojz Peterle
Julian Priestley
Antonio Puri Purini
Gaëtane Ricard-Nihoul
Maria João Rodrigues
Daniela Schwarzer
Pawel Swieboda
Antoinette Spaak
Barbara Spinelli
Pedro Solbes
Christian Stoffaës
Christine Verger
Guy Verhofstadt
Daniel Vernet
Jérôme Vignon

A NEW RESOURCE FOR THE EUROPEAN BUDGET

As Member States prepare to renegotiate the full range of resources allocated to community policies in the coming lengthy seven-year period, the vast majority appear to believe that since all national budgets are being cut, the budget of the European Union should be similarly curtailed. This approach is misguided. It is based on faulty assumptions and runs counter to European interests.

The assumptions are wrong because national budgets are different from the European budget, and to compare the two is an exercise in demagoguery. It must be remembered that the EU budget only accounts for about 1% of GDP compared to 25% in the U.S.

Curtailing the EU budget would run counter to the interests of Europe because it would condemn the Union to economic depression or at best stagnation. At a time when national governments are forced to adopt austerity measures, the European budget can and must be used as an instrument to boost the economy. The Union is granted new competencies by the Lisbon Treaty and has set very high goals for 2020 to promote intelligent, sustainable and inclusive growth. With its current resources it will be unable to achieve these goals. The EU's momentum and democratic underpinnings would again be shaken by a complete mismatch between the objectives it proclaims and the resources made available to achieve them.

EU spending is not simply added to national spending. In a number of areas (such as solidarity, defence, research and innovation and European energy and transport infrastructure), the Union can streamline total spending through economies of scale and take more effective action with fewer resources. Can the EU's current resources be used to increase the Community budget? Certainly not. The bulk of the EU budget is financed through national contributions provided by Member States at a time of national belt-tightening.

The European Union needs a new own resource, with receipts going directly to the EU budget rather than being channelled through Member States. In fact, it is this type of resource that was foreseen by the Founding Treaties for the financing of EU actions.

Governments would be wrong to see this as the spectre of a European tax and use it to alarm to public opinion. A new own resource could increase the EU budget and decrease Member State contributions. It would enable the Union to make progress in combating climate change, through a carbon tax, or excessive financial risk-taking, through a tax on financial transactions.

European citizens would fail to understand if the post-crisis world were to be a carbon copy of the pre-crisis world with a bit less growth and more unemployment. A European economic recovery budget based on a new own resource, to be used to achieve ambitious goals, is an economic and social necessity and a matter of political urgency.

European Steering Committee' signatories 2010:

Saturday, November 13, Bernadine College

1. **Enrique Barón-Crespo**, Former President of the European Parliament, Former President of the Parliamentary group of European Socialists
2. **Joachim Bitterlich**, Executive Vice-President International, Veolia Environnement Paris, Vice-President of Notre Europe
3. **Pervenche Berès**, European Deputy
4. **Josep Borrell Fontelles**, President of the European University Institute of Florence, former President of the European Parliament
5. **Jean-Louis Bourlanges**, Former European deputy
6. **Laurent Cohen-Tanugi**, Lawyer
7. **Etienne Davignon**, Belgian State Minister, Former Vice-President of the European Commission
8. **Jean Baptiste de Foucauld**, Inspector of finance
9. **Jacques Delors**, Founding President of Notre Europe, former President of the European Commission
10. **Ana de Palacio**, Former Spanish Minister of Foreign Affairs
11. **Renaud Dehousse**, *Director of the Center for European Studies, Sciences Po Paris*
12. **Philippe de Schoutheete**, Former Belgium's permanent representative to the European Union
13. **Isabelle Durant**, Vice President of the European Parliament
14. **Piero Fassino**, Secretary General of Democrats of the Left in Italy
15. **Jean François-Poncet** Former French Minister of Foreign Affairs
16. **Emilio Gabaglio**, Former Secretary General of the European Confederation of Trade Unions
17. **Nicole Gnesotto**, Professor of the Chair of European Union Studies at the Conservatoire National des Arts et Métiers, Vice-President of *Notre Europe*
18. **Sylvie Goulard**, European deputy
19. **Elisabeth Guigou**, French Deputy, former Minister
20. **Klaus Hänsch**, Former President of the European Parliament
21. **Philippe Lagayette**, President of the 'Fondation de France'
22. **Eneko Landaburu**, Ambassador, Head of the Delegation of the European Commission in the Kingdom of Morocco
23. **Allan Larsson**, Former Swedish Minister of Finance
24. **Pierre Lepetit**, Inspector of finance, Notre Europe's Vice-President
25. **Paavo Lipponen**, Former Finnish Prime Minister

26. **Vitor Martins**, Advisor on European Affairs of the President of the Republic of Portugal, Former Minister of Foreign Affairs
27. **Mario Monti**, Former European Commissioner, President of Bocconi University, Milan
28. **Tommaso Padoa-Schioppa**, President of *Notre Europe*, Former Italian Minister of Economy and Finance
29. **Riccardo Perissich**, Former Director General, DG Industry, European Commission
30. **Alojz Peterle**, European deputy, former Slovenian Prime Minister
31. **Julian Priestley**, Former Secretary general of the European Parliament
32. **Antonio Puri Purini**, Advisor to Italian President, former Ambassador of Italy in Germany
33. **Gaëtane Ricard-Nihoul**, Secretary general of Notre Europe
34. **Maria João Rodrigues**, Former Minister of Portugal, Advisor for Economic and Social Policies to the European Commission, Professor at the University of Lisbon
35. **Daniela Schwarzer**, Researcher, SWP Berlin
36. **Antoinette Spaak**, Belgian State Minister, former European deputy
37. **Barbara Spinelli**, Journalist
38. **Pedro Solbes**, Former Spanish Minister
39. **Christian Stoffaës**, President of the Board of the Centre of Prospective Studies and International Information (CEPII)
40. **Pawel Swieboda**, President of Demos Europa
41. **Christine Verger**, Director in the European Parliament, former Secretary general of Notre Europe
42. **Guy Verhofstadt**, President of ADLE group in the European Parliament, former Belgian Prime Minister
43. **Daniel Vernet**, Journalist
44. **Jérôme Vignon**, President of 'Semaines sociales de France'

PRESS RELEASE

Jacques Delors chairs Notre Europe's annual European Steering Committee Meeting*

On Saturday, November 13, *Notre Europe's Steering Committee* met at the Collège des Bernardins in Paris. The meeting, **chaired by Jacques Delors**, former of the European Commission and founding President of the think tank *Notre Europe* was attended by current President **Tommaso Padoa-Schoppa** and more than forty other participants.

Notre Europe's Committee brings together each year high-level European personalities in order to put forward avenues to be explored regarding the future construction of the Union. This year the debates focused on:

- **The challenges and promises of economic and monetary union**
- **Germany's European Destiny: true or false controversy?**
- **New Institutions: The Lisbon Treaty put to the test**



Following the debates on Saturday, November 13th at 17h00, all participating members signed a **joint declaration entitled "A NEW RESOURCE OF THE EUROPEAN BUDGET"**. This documents reflects the opinion of the Committee regarding current European events.

For further information, please visit *Notre Europe's* website : www.notre-europe.eu

* *Notre Europe* is a European think tank established in France, founded by Jacques Delors whose objective is « thinking a united Europe. »

**Complete list of participants of *Notre Europe's* 2010 ESC:

Enrique Barón-Crespo; Pervenche Berès ; Joachim Bitterlich; Jean-Louis Bourlanges; Josep Borrel Fontelles ; Laurent Cohen-Tanugi ; Etienne Davignon ; Jacques Delors ; Jean Baptiste de Foucauld ; Ana de Palacio ; Renaud Dehousse ; Philippe de Schoutheete ; Isabelle Durant ; Piero Fassino ; Jean François-Poncet (à conf) ; Emilio Gabaglio ; Nicole Gnesotto ; Sylvie Goulard ; Elisabeth Guigou ; Klaus Hänsch ; Philippe Lagayette ; Eneko Landaburu ; Allan Larsson ; Pierre Lepetit ; Paavo Lipponen ; Vitor Martins ; Mario Monti Tommaso Padoa-Schioppa; Riccardo Perissich; Alojz Peterle; Julian Priestley; Romano Prodi; Antonio Puri Purini; Gaëtane Ricard-Nihoul; Maria João Rodrigues; Daniela Schwarzer ; Pawel Swieboda ; Antoinette Spaak; Barbara Spinelli ; Pedro Solbes ; Christian Stoffer ; Christine Verger ; Guy Verhofstadt ; Daniel Vernet ; Jérôme Vignon

PRESS CONTACT : Stéphanie Baz: sbaz@notre-europe.eu Tel : 01 44 58 97 84, Fax : 01 44 58 97 97

LE FIGARO



Handelsblatt



la Repubblica



LE SOIR



FT
FINANCIAL
TIMES



LE TEMPS



Pour un budget européen de relance

Par Le think tank Notre Europe,

Le Comité européen du think tank Notre Europe, présidé par Jacques Delors, craint que les Etats membres ne coupent dans le budget de l'UE, ce qui irait à l'encontre des ambitions communautaires

Les Etats membres s'apprêtent à renégocier l'ensemble des moyens alloués aux politiques communautaires pour une prochaine période de sept longues années. La grande majorité d'entre eux semble considérer, à l'heure où tous les budgets nationaux sont revus à la baisse, qu'il est normal que le budget de l'Union européenne connaisse le même sort. Cette approche est pourtant erronée. Elle est fondée sur de mauvaises prémisses et va à rebours de l'intérêt européen.

Les prémisses sont erronées parce qu'il est impossible et donc démagogique de faire la moindre comparaison entre un budget national et le budget européen. Rappelons que le budget de l'Union représente seulement autour de 1% du produit intérieur brut contre 25% aux Etats-Unis.

Cette position va également à rebours de l'intérêt européen car elle condamne l'Union à la dépression économique, au mieux à la stagnation. Au moment où les gouvernements nationaux sont contraints à la voie de l'austérité, le budget européen peut et doit être l'instrument de la relance. Il le doit d'autant plus que l'Union obtient de nouvelles compétences du Traité de Lisbonne et affiche des objectifs extrêmement ambitieux à l'horizon 2020 pour promouvoir une croissance qu'elle souhaite intelligente, durable et inclusive. Avec les moyens actuels, elle n'y parviendra pas. Sa dynamique et son assise démocratique seraient une nouvelle fois ébranlées par une inadéquation totale entre les objectifs annoncés et les moyens pourvus.

La dépense européenne ne s'ajoute pas arithmétiquement aux dépenses nationales. Dans plusieurs domaines (solidarité, défense, recherche et innovation, infrastructures européennes d'énergie ou de transports, etc.), elle permet de les rationaliser, par des économies d'échelle et par une action plus efficace avec moins de moyens. Peut-on compter sur les ressources actuelles de l'Union pour parvenir à une augmentation du budget communautaire? Certainement pas puisque la majorité du budget européen est financé par des contributions nationales provenant d'Etats membres contraints à réaliser des coupes budgétaires.

L'Union européenne a besoin d'une nouvelle ressource propre, dont les revenus parviendraient directement au budget de l'Union sans passer par le niveau national. C'est d'ailleurs ce type de ressource que prévoyaient les Traités fondateurs pour le financement des actions de l'Union.

Les gouvernements auraient tort d'y voir et d'agiter dans l'opinion publique l'épouvantail d'un impôt européen. Cette ressource permettrait d'augmenter le budget et de réduire leurs contributions. Elle pourrait permettre à l'Union de progresser dans la lutte contre le changement climatique, par le biais d'une taxe carbone, ou les dérives financières, par une taxe sur les transactions financières.

Les citoyens ne comprendraient pas que le monde de l'après-crise ressemble en tout point à celui d'avant, avec juste encore moins de croissance et plus de chômage. Un budget européen de soutien fondé sur une nouvelle ressource propre et lié à un projet ambitieux est un acte qui relève de la nécessité économique et sociale comme de l'urgence politique.

■ Les 44 signataires:

Enrique Barón-Crespo, ancien Président du Parlement européen, ancien Président du groupe parlementaire des Socialistes européens

Pervenche Berès, Députée européenne, Présidente de la Commission Emploi et Affaires sociales du Parlement européen

Joachim Bitterlich, Executive Vice Président International, Veolia Environnement Paris, Vice –Président de Notre Europe

Josep Borrel Fontelles, Président de l'Institut universitaire européen de Florence, ancien Président du Parlement européen

Jean-Louis Boulanges, ancien député européen

Laurent Cohen-Tanugi, avocat

Etienne Davignon, Ministre d'Etat belge, ancien Vice-Président de la Commission européenne

Jean Baptiste de Foucauld, Inspecteur des finances

Jacques Delors, Président fondateur de Notre Europe, ancien Président de la Commission européenne

Ana de Palacio, ancienne Ministre des affaires étrangères d'Espagne

Renaud Dehousse, Directeur du Centre d'études européennes, Sciences Po Paris

Philippe de Schoutheete, ancien Ambassadeur de la Belgique auprès de l'UE

Isabelle Durant, Vice-présidente du Parlement européen

Piero Fassino, Député, Ancien Ministre italien

Jean François-Poncet, ancien Ministre des affaires étrangères de la France

Emilio Gabaglio, ancien Secrétaire général de la Confédération européennes des syndicats

Nicole Gnesotto, Professeur titulaire de la Chaire sur l'Union européenne au CNAM, Vice-présidente de Notre Europe

Sylvie Goulard, députée européenne

Elisabeth Guigou, députée, ancienne Ministre

Klaus Hänsch, ancien Président du Parlement européen

Philippe Lagayette, Président de la Fondation de France

Eneko Landaburu, Ambassadeur, Chef de la Délégation de la Commission européenne au Royaume du Maroc

Allan Larsson, ancien Ministre des finances de la Suède

Pierre Lepetit, Inspecteur des Finances, Vice-Président de Notre Europe

Paavo Lipponen, ancien Premier ministre finlandais

Vitor Martins, Conseiller pour les affaires européennes du Président de la République portugaise, ancien Ministre des affaires étrangères du Portugal

Mario Monti, ancien Commissaire européen, Président de l'université Bocconi, Milan

Tommaso Padoa-Schioppa, ancien Ministre des finances de l'Italie, Président de Notre Europe

Riccardo Perissich, ancien Directeur général responsable du marché intérieur à la Commission européenne

Alojz Peterle, député européen, ancien Premier ministre de la Slovénie

Julian Priestley, ancien Secrétaire général du Parlement européen

Antonio Puri Purini, Conseiller du Président italien, ancien ambassadeur de l'Italie en Allemagne

Gaëtane Ricard-Nihoul, Secrétaire générale de Notre Europe

Maria João Rodrigues, ancienne Ministre du Portugal, conseillère pour les politiques économiques et sociales auprès de la Commission européenne, Professeur à l'Université de Lisbonne

Daniela Schwarzer, Chef de la division Recherche pour l'intégration européenne au « International and Security Affairs, Stiftung Wissenschaft und Politik»

Pedro Solbes, Ancien ministre de l'Economie et des Finances de l'Espagne et commissaire européen aux Affaires monétaires. Président de la Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior (FRIDE).

Antoinette Spaak, Ministre d'Etat belge, ancienne députée européenne

Barbara Spinelli, Journaliste

Christian Stoffaës, Président du Conseil du Centre d'études prospectives et d'informations internationales (CEPII)

Pawel Swieboda, Président de Demos Europa, Centre for European Strategy

Christine Verger, Directrice au Parlement européen, ancienne Secrétaire générale de Notre Europe

Guy Verhofstadt, Président du groupe ADLE au Parlement européen, ancien premier ministre belge

Daniel Vernet, journaliste

Jérôme Vignon, Président des Semaines sociales de France

LE TEMPS© 2009 Le Temps SA

Handelsblatt

SCHULDENKRISE

Die Staaten zahlen alles

Kapital ist ein scheues Reh. Weil sie diese alte Weisheit nicht verinnerlicht hat, manövriert sich die Bundesregierung immer tiefer in ein Dilemma. Nachdem die von Berlin vorangetriebene Diskussion über einen erzwungenen Forderungsverzicht für private Anleihegläubiger die Kurse irischer Staatsanleihen immer weiter nach unten gedrückt hatte, sahen sich Wolfgang Schäuble und seine europäischen Kollegen zu der Erklärung genötigt, jegliche Pläne in dieser Richtung würden Halter bereits ausstehender Staatsanleihen nicht betreffen. Denn auch wenn die irische Regierung im Moment gar kein neues Geld am Kapitalmarkt aufnehmen muss, gefährdeten die Kursverluste der Anleihen doch akut die Stabilität der Banken in Irland und in anderen Ländern.

Fürs Erste hat die Erklärung der Finanzminister zu einer Beruhigung geführt. Aber dem Dilemma entkommen sind sie damit nicht. Zum einen mussten sie nun offiziell erklären, was Angela Merkel und Wolfgang Schäuble gerade verhindern wollten: dass in Bezug auf ein eventuell noch nötig werdendes Rettungspaket für Irland allein die Partnerstaaten aufkommen müssen. Nicht die Banken, die den Schlamassel verursacht haben, oder die übrigen Investoren.

Zum anderen können sie dem Dilemma auch für die Zukunft nicht entgehen. Da man niemanden zwingen kann, bestimmte Anleihen zu kaufen, müssen die Europäer selbst die Zeche bezahlen, wenn sie die Anleihen eines Partnerlandes unattraktiver machen. Wenn ein Land vom europäischen Rettungsschirm aufgefangen worden ist, weil es sich am Markt nicht mehr refinanzieren kann, dann soll es ja möglichst bald wieder auf eigenen Füßen stehen. Einem hochverschuldeten Land wird das kaum gelingen, wenn auf jeder Anleihe der Warnhinweis prangt: „Der Finanzminister darf diese Anleihe nicht zum Nennwert zurückzahlen, wenn er irgendwelche Hilfen von seinen Partnerländern in Anspruch nehmen sollte.“ Deshalb müssen die Partnerländer die Finanzen des Problemfalls vor der Rückkehr an den Kapitalmarkt durchgreifend sanieren. Sie müssen dessen Verschuldung senken, indem sie auf einen großen Teil ihrer Forderung verzichten, so dass es nur noch geringe Zweifel an der Kreditwürdigkeit des Landes geben kann.

Es gibt ohnehin kaum einen sachlichen Grund für die deutsche Initiative. Das Problem in Ländern wie Irland und Spanien war ja keinesfalls, dass sich die Regierungen aufgrund zu niedriger Zinsaufschläge zu stark verschuldet hätten. Irland verzeichnete vor der Krise Haushaltsüberschüsse. Es war vielmehr der private Sektor, vor allem die Banken, der sich zu viel Schulden auflud. Später durfte er sie, weil man die Banken nicht pleitegehen lassen konnte oder wollte, auf den Staat abladen.

Um so etwas in Zukunft zu vermeiden, sind ganz andere Maßnahmen nötig: Das Finanzsystem und die Banken müssen mit durchgreifenden Maßnahmen sicherer und stabiler gemacht werden.



Norbert Häring

Der Autor ist Korrespondent in Frankfurt.

Sie erreichen ihn unter:
haering@handelsblatt.com

Verantwortlicher Redakteur der Meinungsseiten:
Thomas Hanke, Berlin. Sie erreichen die
Meinungsredaktion: E-Mail: hb.meinung@vhb.de
Adresse: Kasernenstraße 67, 40213 Düsseldorf



Wachstumstreiber „Gute Laune“



Ulf Sommer

Einmalzahlungen, vorgezogene Tarifierhöhungen und viele offene Stellenangebote schüren den Optimismus. Das trägt den Aufschwung länger, als viele heute glauben.

Deutschlands Unternehmen übertreffen selbst die optimistischsten Erwartungen. Sie erwirtschaften nur ein Jahr nach der großen Krise schon wieder Rekordgewinne. Doch wenn es um Prognosen für die Zeit über das in sieben Wochen zu Ende gehende Jahr hinausgeht, dann mauern sie beharrlich. Niemand weiß, wie sich die Weltwirtschaft und das boomende China entwickeln werden, lautet die Devise bei vielen exportstarken Industrieunternehmen in ihren jüngsten Quartalsausblicken.

Doch es gibt rühmliche Ausnahmen. Der bislang mit Vorhersagen extrem vor-

sichtige Mischkonzern Siemens verbindet sein Rekordergebnis plötzlich mit einer Kampfansage an die Konkurrenz. Selbstbewusst blicken die Münchener nach vorn und wäghen sich auf gutem Weg, den Schwung in das nächste Jahr mitzunehmen und die Erträge weiter zu steigern.

Die Kehrtwende überrascht, denn bislang hatte Siemens, ebenso wie die meisten deutschen Großkonzerne, die schwerste Wirtschaftskrise der Nachkriegsgeschichte als noch nicht ausgestanden bezeichnet und den Boom nur als kurze Episode eingestuft. Die Chemiehersteller und vor allem die Autobauer heben zwar im Monatsrhythmus ihre Prognosen an, verweisen dabei aber fast entschuldigend auf die reißende Nachfrage aus China. Als ob es sich dabei um einen Lotteriegewinn oder einmaligen Ausrutscher handelt.

Kaum jemand wagt auf die Fortsetzung des gegenwärtigen Wirtschaftsbooms zu hoffen. Dazu passt aus Übersee die skeptische Analyse des weltgrößten Netzwerkausrüsters Cisco über die Geschäfte in Europa und den USA. Schon oft erwies sich der amerikanische IT-Konzern, dessen Chef John Chambers mehrere amerikanische Präsidenten beraten hat, als Trendsetter nicht nur für die Branche, sondern der gesamten Weltwirtschaft.

Zugegeben, nicht nur Cisco, auch viele europäische Unternehmen hegen viele berechtigte Zweifel an einer Fortsetzung des gegenwärtigen Booms. Dazu gehören die Sorgen über den Zustand der USA, der

weltgrößten Volkswirtschaft, Ängste, in China könnte eine (Immobilien-)Blase platzen, und Befürchtungen, dass öffentliche Aufträge an Unternehmen künftig sinken, weil sich die hochverschuldeten Industrienationen künftig im Geldausgeben zurückhalten. Kurzum, viele Ungleichgewichte und Störfeuer, wozu auch der Währungsstreit zwischen den USA und China zählt, sprechen dafür, dass sich Umsätze, Gewinne und Margen tatsächlich abschwächen könnten. Daraus resultiert die gedämpfte Stimmung bei vielen Firmen.

Aber: In sinkenden Zahlen lässt sich nichts belegen. Im Gegenteil. Die Aufträge ziehen weiter an, ganz besonders bei den skeptischen Auto- und hochspezialisierten Maschinenbauern. Siemens hat deshalb recht mit seiner offensiven Kehrtwende, Mitarbeiter und Aktionäre für 2011 auf Optimismus zu trimmen.

Ausgerechnet in Deutschland scheint der Optimismus sich derzeit selbst zu verstärken - also in einer Volkswirtschaft, die bislang eher unverdächtig war, sich allzu schnell euphorischen Gefühlen hinzugeben. Die enormen Gewinnsteigerungen, aus denen üppige Dividenden resultieren, schüren die Zuversicht bei Angestellten und Aktionären. Dazu kommen die vielen Stellenangebote. Insgesamt suchen Deutschlands Unternehmen derzeit eine Million Mitarbeiter, ergab eine repräsentative Umfrage des Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung. Sinkende Erwerbslosenzahlen mindern die Angst vor

WORTE DES TAGES

„Ehrlich gesagt, ich weiß nicht, wie sich der Markt entwickeln wird.“

AKIO TOYODA,
Toyota-Chef, zur Entwicklung der Elektroautos

„Ich habe einen Vertrag bis September 2012 und pflege Verträge einzuhalten.“

JÜRGEN GROSSMANN,
RWE-Chef

„Derzeit verzeichnen wir den höchsten Auftragsbestand aller Zeiten.“

ESTHER BAHNE,
Audi-Sprecherin

„Wer heute Fachkräfte will, muss auch bereit sein, fair zu bezahlen.“

PHILIPP RÖSLER,
Gesundheitsminister, zum wachsenden Mangel an Pflegekräften

„Ein Staat ohne Gerechtigkeit ist wie eine Räuberbande.“

BERTHOLD HUBER,
IG-Metall-Chef

Arbeitslosigkeit. Sie war in Deutschland jahrzehntelang der wohl größte Hemmschuh für einen anspringenden Binnenmarkt, weil viele Angestellte aus Furcht vor einem Stellenverlust ihr Geld lieber zusammenhielten.

Schließlich stärken die vielen vorgezogenen Tarifierhöhungen den Glauben in die Zukunft. Nach Bosch, Volkswagen, Audi und vielen Zulieferern in der Metall- und Elektroindustrie wie Elringklinger profitieren auch die Angestellten bei Siemens. Die Münchener zahlen obendrein im Januar jedem Beschäftigten bis zu 1 000 Euro extra. Als Lohn und Dank für die überstandene Krise.

Ähnlich wie Kurzarbeit und die einst belächelte staatliche Abwrackprämie vor zwei Jahren die schwere Wirtschaftskrise erfolgreich milderten, so verlängern jetzt also die Unternehmen den gegenwärtigen Boom, indem sie ihre Angestellten daran teilhaben lassen - sofort und nicht wie früher nach endlos ermüdenden und stimmungstötenden Tarifverhandlungen.

Einmalzahlungen und weniger Zukunftssorgen bedeuten noch keine ewige Fortsetzung des gegenwärtigen Aufschwungs. Doch wer sich klarmacht, wie sehr allein schon gute Stimmung die Realkonjunktur bewegt, kann die Prognose wagen: Der überraschende Boom hat gute Chancen, sich zumindest in das erste Quartal 2011 fortzupflanzen. Der Stimmungstöter „schwacher Binnenkonsum“, der früher so oft zugeschlagen hat, wird den Aufschwung diesmal nicht abwürgen.

Der Autor ist Redakteur.

Sie erreichen ihn unter:
sommer@handelsblatt.com

KANZLERIN

Angela Aschenputtel

Das Auffälligste an Angela Merkel ist nicht das, was sie tut, sondern das, was sie unterlässt. Unstrittig ist: Sie kann was. Aber genauso deutlich ist mittlerweile zu erkennen: Sie will nichts. Selten hat ein Regierungschef so anspruchlos vor sich hinregiert: „Wir gehen unseren Weg“, sagte sie gestern im großen Interview vor dem Parteitag. Wohin dieser Weg führt oder auch nur führen sollte, verriet sie nicht.

Das war anders versprochen. „Ein neuer Anfang“ stand auf den Plakaten, mit deren Hilfe sie im Jahre 2005 erstmals Kanzlerin wurde. Sie hielt gepfefferte Reden wie diese: „Die staatlichen Institutionen sind teilweise ausgezehrt oder arbeiten sich in Bürokratie ab. Viele Einzelteile bewegen sich, aber das Ganze tritt auf der Stelle. In weiten Teilen der Gesellschaft, die Parteien schließe ich dabei ausdrücklich mit ein, fehlt der Wille zum Aufbruch.“

Einst war sie die Winterkönigin der CDU

Das wollte sie ändern. Das war ihr großes Versprechen. In ihr loderte die Sehnsuchtsenergie eines Landes, das willig war, sich zu wandeln. Denn es hatte sich herumgesprochen, dass ein Sozialstaat, der auf der Kopfzahl von Kindern beruht, im Zeitalter der Kinderlosigkeit anders finanziert werden muss. Sie bot erst ihrer Partei, dann den Deutschen ein ungewöhnliches Tauschgeschäft an: Freiheit gegen Sicherheit, Zukunft statt Nostalgie, womit vor allem eine solide Sozialstaatsfinanzierung gemeint war.

Heribert Prantl von der „Süddeutschen Zeitung“ nannte Angela Merkel, die Energische, die für ihre Vorstellung von Zukunft auf dem Leipziger Parteitag eine fulminante Mehrheit erhielt, „die Winterkönigin der CDU“.



Gabor Steingart

Einen neuen Anfang hat die Kanzlerin einst versprochen. Und nicht gehalten. Ihr Projekt „Mitte“ führt die CDU in die Mittelmäßigkeit.

Sieben Jahre und sechs Parteitage später steht die Winterkönigin heute in Karlsruhe als Angela Aschenputtel vor ihrem Publikum. Der einst beeindruckende Ehrgeiz ist von ihr abgefallen wie das prächtige Ballkleid von dem Mädchen im Märchen der Gebrüder Grimm. Grau sieht sie aus. Ihre Worte klingen seit längerem schon matt. Statt Ballkleid trägt sie wieder Arbeitskittel.

Die Delegierten werden versuchen, sich nichts anmerken zu lassen. Parteisoldaten sind tapfer. Aber sie alle kennen die Verlustzahlen. Unter Merks Führung hat die CDU im Vergleich zur ersten gesamtdeutschen Wahl im Jahr 2000 rund 30 Prozent ihrer Wähler verloren. 5,2 Millionen Menschen, die damals Kohl wählten, votierten 2009 nicht für Merkel. Ausweislich der jüngsten Meinungsumfragen, wenige Tage vor dem Parteitag erhoben, sind es mittlerweile 36 Prozent der damaligen CDU-Wähler, die von der Merkel-CDU nichts wissen wollen.

Seit sie das Kanzleramt bewohnt, gingen damit jeden Tag rund 1 200 CDU-Wähler verloren. Diese Wähler sind heute nicht rot, gelb oder grün, sie sind sauer.

EUROPA

Der Gesamtfinanzrahmen der EU-Gemeinschaftspolitik für die kommende, sieben Jahre dauernde Haushaltsperiode wird in Kürze neu verhandelt. Nun vertreten die meisten Mitgliedstaaten die Auffassung, dass in Zeiten der nationalen Haushaltskürzungen der EU-Haushalt ein ähnliches Schicksal erfahren solle. Dieser Ansatz ist jedoch grundlegend falsch. Er basiert auf irrigen Prämissen und läuft dem europäischen Wohl zuwider.

Die Prämissen sind nicht korrekt, weil der Vergleich zwischen einem nationalen Haushalt und dem europäischen Haushalt schlichtweg nicht möglich und damit demagogisch ist. Vergessen wir nicht, dass der Haushalt der Europäischen Union nur rund ein Prozent vom Bruttoinlandsprodukt beträgt. Zum Vergleich: In den USA liegt der Bundeshaushalt bei 25 Prozent.

Die Forderung nach einer Kürzung des EU-Haushalts steht im Widerspruch zum europäischen Interesse, weil Europa dadurch zu einer wirtschaftlichen Depression oder bestenfalls Stagnation verurteilt wird. Die nationalen Regierungen müssen derzeit einen Sparkurs steuern, aber gerade dann muss der europäische Haushalt ein Instrument der wirtschaftlichen Belebung sein. Das gilt insbesondere angesichts der neuen, durch den Vertrag von Lissabon geschaffenen Kompetenzen der Union und ihrer extrem ehrgeizigen Ziele zur Förderung von intelligentem, nachhaltigem und integrativem



Jacques Delors

Die Gemeinschaft braucht eigene Finanzquellen, um unabhängig von Beiträgen einzelner Staaten kraftvoller auftreten zu können.

Wachstum. Mit den derzeitigen Mitteln sind diese Perspektiven nicht erreichbar. Die Dynamik und das demokratische Fundament der Union würden erneut durch die völlige Unverhältnismäßigkeit der angekündigten Ziele und der bereitgestellten Mittel erschüttert.

Die EU-Ausgaben kommen nicht einfach zu den nationalen Ausgaben dazu. In mehreren Bereichen (Finanzausgleich, Verteidigung, Forschung und Innovation, Energie und Verkehr) trägt die EU dazu bei, dass die Staaten weniger finanzielle Mittel brauchen oder ihr Geld effizienter einsetzen können.

Kann man aber mit den heutigen Ressourcen den Haushalt der EU ausbauen? Sicherlich nicht. Denn der europäische Haushalt fi-

Es gibt keine andere Schlussfolgerung als die: Der Zauber der Angela Merkel wirkt nicht mehr. Das Leisetreten und die Selbst-Sozialdemokratisierung haben sich nicht ausgezahlt. Das Projekt „Mitte“ führt mit großer Zielstrebigkeit in Richtung Mittelmäßigkeit.

Verspricht sie „Bürokratieabbau“, weiß der Kundige, dass nun wieder mit Papier gaschelt wird. Wenn sie einen „Herbst der Entscheidungen“ ankündigt, ahnt man, dass sie in Wahrheit meint: Wir schleppen uns weiter über die Runden. Sagt sie Gesundheitsreform, ertappt man sich dabei, wie man instinktiv an die Geldbörse greift. Erst letzte Woche schraubte sie die Beiträge wieder um 0,6 Punkte nach oben. Sechs Milliarden zusätzlich nimmt sie den Versicherten ab. Selbst die Idee mit den „Gipfeln im Kanzleramt“, zu denen sie beinahe im Monatsrast einläd, hat sich abgenützt. Bildung, Islam, Ausländerintegration: Stets war die Teilnehmerliste so lang, wie das Ergebnisprotokoll kurz war.

„Habt ihr keine andere Tochter?“ fragte der König

Zumindest im Märchen der Gebrüder Grimm ging alles gut aus. „Das ist auch nicht die rechte“, sprach der König, „habt ihr keine andere Tochter?“ Er gab nicht eher Ruhe, bis Aschenputtel wieder die elegante Ballkönigin war, die er schätzen und lieben gelernt hatte.

Der König unserer Tage ist der Wähler. Er ist von Angela Merkel enttäuscht, aber er hat nicht mir ihr gebrochen. Er sucht weiter nach seiner Prinzessin. Vielleicht zieht sie, ihm zuliebe, noch einmal das Ballkleid an. Es hat ihr gut gestanden.

Der Autor ist Handelsblatt-Chefredakteur.

Sie erreichen ihn unter:
steingart@handelsblatt.com

nanziert sich größtenteils durch die Beiträge der Mitgliedstaaten, die ängstlich reagieren und zu Haushaltskürzungen gezwungen sind. Die Europäische Union braucht daher eine eigene Einkommensquelle, um den EU-Haushalt direkt und ohne Umweg über die nationale Ebene zu versorgen. Die Gründungsverträge sahen übrigens eine Einkommensquelle dieser Art vor. Die Regierungen sollten darin nicht fälschlicherweise eine Europa-Steuer sehen und diese der Öffentlichkeit als Schreckgespenst vorhalten.

Mit einer solchen Finanzquelle könnte der EU-Haushalt erhöht werden, was die nationalen Beiträge reduzieren würde. Die EU wäre damit in der Lage, im Klimaschutz (über eine CO₂-Besteuerung) und in der Bekämpfung von finanziellen Verwerfungen (durch eine Transaktionssteuer) kraftvoller zu agieren.

Die Bürgerinnen und Bürger in Europa würden es nicht verstehen, wenn die Welt nach der Krise genauso aussähe wie vorher - nur mit weniger Wachstum und höherer Arbeitslosigkeit. Ein wachstumsorientierter EU-Haushalt mit einer neuen, eigenen Finanzquelle und einem ehrgeizigen Projektrahmen ist wirtschaftlich und sozial unumgänglich und politisch von höchster Dringlichkeit.

Der Autor war Europapolitiker und spricht hier für das Komitee von „Notre Europe“. Sie erreichen ihn unter: gastautor@handelsblatt.com



Jacques Delors,
Pascal Lamy
et Tommaso
Padoa-Schioppa

Le fondateur, le président et le président d'honneur de Notre Europe, qui cosignent avec plusieurs membres du comité de ce think-tank*, lancent un appel en faveur de nouvelles ressources européennes.

Pour que l'Europe soit dotée d'un budget propre

Les États membres s'apprêtent à renégocier l'ensemble des moyens alloués aux politiques communautaires pour une prochaine période de sept longues années. La grande majorité d'entre eux semble considérer, à l'heure où tous les budgets nationaux sont revus à la baisse, qu'il est normal que le budget de l'Union européenne connaisse le même sort. Cette approche est pourtant erronée. Elle est fondée sur de mauvaises prémisses et va à rebours de l'intérêt européen.

Les prémisses sont erronées parce qu'il est impossible et donc démagogique de faire la moindre comparaison entre un budget national et le budget européen.

Rappelons que le budget de l'Union représente seulement autour de 1 % du produit intérieur brut, contre 25 % aux États-Unis.

Cette position va également à rebours de l'intérêt européen, car elle condamne l'Union à la dépression économique, au mieux à la stagnation. Au moment où les gouvernements nationaux sont contraints à la voie de l'austérité, le budget européen peut et doit être l'instrument de la relance. Il le doit d'autant plus que l'Union obtient de nouvelles compétences du traité de Lisbonne et affiche des objectifs extrêmement ambitieux à l'horizon 2020 pour promouvoir une croissance qu'elle souhaite intelligente, durable et inclusive. Avec les moyens actuels, elle n'y parviendra pas. Sa dynamique et son assise démocratique seraient une nouvelle fois ébranlées par une inadéquation totale entre les objectifs annoncés et les moyens pourvus.

La dépense européenne ne s'ajoute pas arithmétiquement aux dépenses nationales.

Dans plusieurs domaines (solidarité, défense, recherche et innovation, infrastructures européennes d'énergie ou de transports, etc.), elle permet de les rationaliser, par des économies d'échelle et par une action plus

efficace avec moins de moyens. Peut-on compter sur les ressources actuelles de l'Union pour parvenir à une augmentation du budget communautaire ? Certainement pas puisque la majorité du budget européen est financée par des contributions nationales provenant d'États membres contraints à réaliser des coupes budgétaires.

L'Union européenne a besoin d'une nouvelle ressource propre, dont les revenus parviendraient directement au budget de

Les citoyens ne comprendraient pas que le monde de l'après-crise ressemble en tout point à celui d'avant, avec juste encore moins de croissance et plus de chômage. Un budget européen de soutien fondé sur une nouvelle ressource propre et lié à un projet ambitieux est un acte qui relève de la nécessité économique et sociale comme de l'urgence politique.

* Cosignataires : Jean-Louis Bourlanges (ancien député européen), Laurent Cohen-Tanugi (avocat), Étienne Davignon

« Les gouvernements auraient tort d'agiter dans l'opinion publique l'épouvantail d'un impôt européen. Cette ressource permettrait d'augmenter le budget et de réduire leurs contributions »

l'Union sans passer par le niveau national. C'est d'ailleurs ce type de ressource que prévoyaient les traités fondateurs pour le financement des actions de l'Union.

Les gouvernements auraient tort d'agiter dans l'opinion publique l'épouvantail d'un impôt européen. Cette ressource permettrait d'augmenter le budget et de réduire leurs contributions. Elle pourrait permettre à l'Union de progresser dans la lutte contre le changement climatique, par le biais d'une taxe carbone, ou les dérives financières, par une taxe sur les transactions financières.

(ministre d'État belge, ancien vice-président de la Commission européenne), Sylvie Goulard (députée européenne), Elisabeth Guigou (députée, ancienne ministre), Philippe Lagayette (président de la Fondation de France), Paavo Lipponen (ancien premier ministre de Finlande), Mario Monti (ancien commissaire européen), Alojz Peterle (député européen, ancien premier ministre de Slovénie), Jean François-Poncet (ancien ministre des Affaires étrangères), Maria Joao Rodrigues (ancien ministre du Portugal), Christian Stoffer (président du CEPII), Guy Verhofstadt (président du groupe ADLE au Parlement européen, ancien premier ministre belge).



François Géré

La défense antimissile, la France et l'Otan :

Letters

Curtailing budget would condemn the EU to depression

Published: November 19 2010 00:20 | Last updated: November 19 2010 06:50

From Mr Jacques Delors and others.

Sir, As member states prepare to renegotiate the full range of resources allocated to community policies in the coming lengthy seven-year period, the vast majority appear to believe that since all [national budgets are being cut](#), the budget of the European Union should be similarly curtailed. This approach is misguided. It is based on faulty assumptions and runs counter to European interests.

The assumptions are wrong because national budgets are different from the European budget, and to compare the two is an exercise in demagoguery. It must be remembered that the EU budget accounts for only about 1 per cent of gross domestic product compared with 25 per cent in the US.

[Curtailing the EU budget](#) would run counter to the interests of Europe because it would condemn the EU to economic depression or at best stagnation. At a time when national governments are forced to adopt austerity measures, the European budget can and must be used as an instrument to boost the economy. The Union is granted new competencies by the Lisbon treaty and has set very high goals for 2020 to promote intelligent, sustainable and inclusive growth. With its current resources it will be unable to achieve these goals. The EU's momentum and democratic underpinnings would again be shaken by a complete mismatch between the objectives it proclaims and the resources made available to achieve them.

EU spending is not simply added to national spending. In a number of areas (such as solidarity, defence, research and innovation and European energy and transport infrastructure), the Union can streamline total spending through economies of scale and take more effective action with fewer resources. Can the EU's current resources be used to increase the community budget? Certainly not. The bulk of the EU budget is financed through national contributions provided by member states at a time of national belt-tightening.

The EU needs a new own resource, with receipts going directly to the EU budget rather than being channelled through member states. In fact, it is this type of resource that was foreseen by the founding treaties for the financing of EU actions. Governments would be wrong to see this as the spectre of a European tax and use it to alarm to public opinion. A new own resource could increase the EU budget and decrease member state contributions. It would enable the EU to make progress in combating climate change, through a carbon tax, or excessive financial risk-taking, through a tax on financial transactions.

European citizens would fail to understand if the post-crisis world were to be a carbon copy of the pre-crisis world with a bit less growth and more unemployment. A European economic recovery budget based on a new own resource, to be used to achieve ambitious goals, is an economic and social necessity and a matter of political urgency.

Enrique Barón-Crespo,

Former President, European Parliament; former President of the Parliamentary group of European Socialists

Joachim Bitterlich,

Executive Vice-President International, Veolia Environnement Paris; Vice-President, Notre Europe

Pervenche Berès,

European Deputy

Josep Borrel Fontelles,

President, European University Institute of Florence; former President, European Parliament

Jean-Louis Boursanges,

Former European deputy

Laurent Cohen-Tanugi,

Lawyer

Etienne Davignon,

Belgian State Minister; former Vice-President, European Commission

Jean Baptiste de Foucauld,

Inspector of finance

Jacques Delors,

Founding President, Notre Europe; former President, European Commission

Ana de Palacio,

Former Minister of Foreign Affairs, Spain

Renaud Dehousse,

Director, Center for European Studies, Sciences Po Paris

Philippe de Schoutheete,

Former Permanent Representative of Belgium to the European Union

Isabelle Durant,

Vice President, European Parliament

Piero Fassino,

Secretary General, Democrats of the Left in Italy

Jean François-Poncet,

Former Minister of Foreign Affairs, France

Emilio Gabaglio,

Former Secretary General, European Confederation of Trade Unions

Prof Nicole Gnesotto,

Chair of European Union Studies, Conservatoire National des Arts et Métiers; Vice-President, Notre Europe

Sylvie Goulard,

European deputy

Elisabeth Guigou,

French Deputy and former Minister

Klaus Hänsch,

Former President, European Parliament

Philippe Lagayette,

President, Fondation de France

Eneko Landaburu,

Ambassador, Head of the Delegation of the European Commission in the Kingdom of Morocco

Allan Larsson,

Former Minister of Finance, Sweden

Pierre Lepetit,

Inspector of finance; Vice-President, Notre Europe

Paavo Lipponen,

Former Prime Minister, Finland

Vitor Martins,

Advisor on European Affairs to the President of the Republic of Portugal; former Minister of Foreign Affairs

Mario Monti,

Former European Commissioner; President of Bocconi University, Milan

Tommaso Padoa-Schioppa,

President, Notre Europe; former Minister of Economy and Finance, Italy

Riccardo Perissich,

Former Director General, DG Industry, European Commission

Alojz Peterle,

European deputy; former Prime Minister, Slovenia

Julian Priestley,

Former Secretary General, European Parliament

Antonio Puri Purini,

Advisor to Italian President; former Ambassador of Italy in Germany

Gaëtane Ricard-Nihoul,

Secretary General, Notre Europe

Maria João Rodrigues,

Former Minister of Portugal; Advisor for Economic and Social Policies to the European Commission; Professor, University of Lisbon

Daniela Schwarzer,

Researcher, SWP Berlin

Antoinette Spaak,

Belgian State Minister; former European deputy

Barbara Spinelli,

Journalist

Pedro Solbes,

Former Minister, Spain

Christian Stoffaës,

President of the Board, Centre of Prospective Studies and International Information (CEPII)

Pawel Swieboda,

President, Demos Europa

Christine Verger,

European Parliament Director; former Secretary General, Notre Europe

Guy Verhofstadt,

President, ADLE group in the European Parliament; former Prime Minister of Belgium

Daniel Vernet,

Journalist

Jérôme Vignon,

President, Semaines Sociales de France

www.notre-europe.eu

[Copyright](#) The Financial Times Limited 2010. Print a single copy of this article for personal use. [Contact us](#) if you wish to print more to distribute to others.

AGENCE EUROPE

Sommaire

JOURNÉE POLITIQUE

(EU) UE/AFFAIRES ÉTRANGÈRES: Moyen-Orient, Birmanie, Irak, Iran, Soudan et les prochains sommets au menu du Conseil de lundi (EU) UE/AFFAIRES GÉNÉRALES: le Conseil prépare le sommet de décembre (EU) UE/RUSSIE (EU) UE/KOSOVO (EU) UE/SOUDAN: l'UE veut se préparer à tous les scénarios post-référendums (EU) UE/RUSSIE: accord pour définir les prochains pas vers l'abolition des visas (EU) UE/COMMUNICATION: le Club de Venise et l'information européenne

INFORMATIONS GÉNÉRALES

(EU) UE/ÉTATS-UNIS: vers des normes énergétiques communes (EU) UE/ÉTATS-UNIS: le libre-échange total des marchandises serait un plus (EU) UE/OMC/DOHA: réunion de bilan fin novembre avec les ambassadeurs (EU) UE/COMMERCE: 13 milliards d'aides illégales à Airbus, selon les États-Unis (EU) UE/ANTIDUMPING: droit provisoire jusqu'à 39,1% sur le papier chinois (EU) UE/ANTIDUMPING (EU) UE/COMMERCE (EU) UE/ÉTATS-UNIS: Neal Wolin, l'UE trouvera une solution à la crise irlandaise (EU) UE/ÉCONOMIE: le dossier « gouvernance économique » inquiète M. Trichet (EU) UE/MARCHÉS PUBLICS: la dématérialisation des contrats publics en débat (EU) **UE/BUDGET: plaidoyer de 'Notre Europe' contre une baisse du budget de l'UE** (EU) UE/DROIT DES SOCIÉTÉS: difficultés pour créer une société européenne (EU) UE/CONSEIL ÉDUCATION: des synergies pour lutter contre la pauvreté (EU) UE/CONSEIL ÉDUCATION: une formation professionnelle plus pertinente (EU) UE/CONSEIL ÉDUCATION: bon accueil réservé à « Jeunesse en mouvement » (EU) UE/CONSEIL JEUNESSE: donner des repères à la jeunesse urbaine (EU) UE/CONSEIL JEUNESSE: un accès plus aisé à la culture pour les jeunes (EU) PE/AGRICULTURE: la réforme proposée laisse des parlementaires sur leur faim (EU) UE/ENVIRONNEMENT/ITALIE: la Commission dépêche des experts en Campanie (EU) UE/ENVIRONNEMENT/BOUES ROUGES: un délai de grâce pour Budapest (EU) UE/SÛRETÉ ALIMENTAIRE (EU) UE/COHÉSION: mauvaise utilisation des fonds en Italie qui doit rembourser (EU) UE/COHÉSION: l'avenir des fonds structurels au Conseil informel de Liège (EU) UE/RÉGIONS (EU) PE/SOCIAL: chaîne humaine autour du Parlement - Appel des ONG (EU) PE/SESSION: impasse budgétaire, guerre des monnaies et ACTA au menu (EU) UE/CONCURRENCE: Lloyds TSB Bank et Svenska Handelsbanken acquièrent Dyson

CALENDRIER

(EU) Principales activités des institutions européennes (EU) Autres événements du lundi 22 au vendredi 26 novembre

€: VALEUR EN DIFFÉRENTES DEVISES LE 19/11/2010

COPYRIGHT AGENCE EUROPE© NOT AVAILABLE FOR RE-DISSEMINATION

(EU) UE/BUDGET: plaidoyer de 'Notre Europe' contre une baisse du budget de l'UE

Bruxelles, 19/11/2010 (Agence Europe) - L'Union européenne a besoin d'une nouvelle ressource propre, dont les revenus parviendraient directement au budget de l'Union, et l'approche d'une grande majorité des pays de l'UE consistant à défendre une baisse du budget de l'UE « va à rebours de l'intérêt européen », selon une tribune publiée vendredi 19 novembre dans plusieurs journaux. 44 personnalités en sont signataires, dont Jacques Delors, président de 'Notre Europe', les anciens présidents du Parlement européen Enrique Barón-Crespo et Josep Borrell Fontelles, Guy Verhofstadt, le président du groupe ADLE, Ana de Palacio, l'ancienne ministre espagnole des Affaires étrangères, Isabelle Durant, vice-présidente du Parlement européen, ou encore Paavo Lipponen, l'ancien premier ministre de Finlande.

Il est rappelé que les États membres s'apprêtent à renégocier l'ensemble des moyens alloués aux politiques communautaires pour une prochaine période de sept longues années. La grande majorité d'entre eux semble considérer, à l'heure où tous les budgets nationaux sont revus à la baisse, qu'il est normal que le budget de l'Union européenne connaisse le même sort. Cette approche est pourtant erronée, selon les auteurs. Selon eux, il est impossible et donc démagogique de faire la moindre comparaison entre un budget national et le budget européen. « Le budget de l'Union représente seulement autour de 1% du produit intérieur brut contre 25% aux États-Unis »

Cette position « condamne l'Union à la dépression économique, au mieux à la stagnation ». Au moment où les gouvernements nationaux sont contraints à la voie de l'austérité, « le budget européen peut et doit être l'instrument de la relance », expliquent les signataires. Ils rappellent que dans plusieurs domaines (solidarité, défense, recherche et innovation, infrastructures européennes d'énergie ou de transports, etc.), la dépense européenne permet de rationaliser les dépenses nationales, « par des économies d'échelle et par une action plus efficace avec moins de moyens ».

« L'Union européenne a besoin d'une nouvelle ressource propre, dont les revenus parviendraient directement au budget de l'Union sans passer par le niveau national », demandent ces personnalités. Cette ressource permettrait d'augmenter le budget et de réduire les contributions des pays. Elle pourrait permettre à l'Union de progresser dans la lutte contre le changement climatique, par le biais d'une taxe carbone, ou les dérives financières, par une taxe sur les transactions financières. Avant de conclure: « Un budget européen de soutien fondé sur une nouvelle ressource propre et lié à un projet ambitieux est un acte qui relève de la nécessité économique et sociale comme de l'urgence politique ». (L.C.)

COPYRIGHT AGENCE EUROPE© NOT AVAILABLE FOR RE-DISSEMINATION

(EU) UE/DROIT DES SOCIÉTÉS: difficultés pour créer une société européenne

Une nouvelle ressource pour le budget européen

Un collectif de signataires (*)

Les Etats Membres s'apprêtent à renégocier l'ensemble des moyens alloués aux politiques communautaires pour une prochaine période de sept longues années. La grande majorité d'entre eux semble considérer, à l'heure où tous les budgets nationaux sont revus à la baisse, qu'il est normal que le budget de l'Union européenne connaisse le même sort. Cette approche est pourtant erronée. Elle est fondée sur de mauvaises prémisses et va à rebours de l'intérêt européen.

Les prémisses sont erronées parce qu'il est impossible et donc démagogique de faire la moindre comparaison entre un budget national et le budget européen. Rappelons que le budget de l'Union représente seulement autour de 1 % du Produit Intérieur Brut contre 25 % aux Etats-Unis.

Cette position va également à rebours de l'intérêt européen car elle condamne l'Union à la dépression économique, au mieux à la stagnation. Au moment où les gouvernements nationaux sont contraints à la voie de l'austérité, le budget européen peut et doit être l'instrument de la relance. Il le doit d'autant plus que l'Union obtient de nouvelles compétences du Traité de Lisbonne et affiche des objectifs extrêmement ambitieux à l'horizon 2020 pour promouvoir une croissance qu'elle souhaite intelligente, durable et inclusive. Avec les moyens actuels, elle n'y parviendra pas. Sa dynamique et son assise démocratique seraient une nouvelle fois ébranlées par une inadéquation totale entre les objectifs annoncés et les moyens pourvus.

La dépense européenne ne s'ajoute pas arithmétiquement aux dépenses nationales. Dans plusieurs domaines (solidarité, défense, recherche et innovation, infrastructures européennes d'énergie ou de transports, etc.), elle permet de les rationaliser, par des économies d'échelle et par une action plus efficace avec moins de moyens. Peut-on compter sur les ressources actuelles de l'Union pour parvenir à une augmentation du budget communautaire ? Certainement pas puisque la majorité du

budget européen est financée par des contributions nationales provenant d'Etats membres contraints à réaliser des coupes budgétaires.

L'Union européenne a besoin d'une nouvelle ressource propre, dont les revenus parviendraient directement au budget de l'Union sans passer par le niveau national. C'est d'ailleurs ce type de ressource que prévoyaient les Traités fondateurs pour le financement des actions de l'Union.

Les gouvernements auraient tort d'y voir et d'agiter dans l'opinion publique l'épouvantail d'un impôt européen. Cette ressource permettrait d'augmenter le budget et de réduire leurs contributions. Elle pourrait permettre à l'Union de progresser dans la lutte contre le changement climatique, par le biais d'une taxe carbone, ou les dérives financières, par une taxe sur les transactions financières.

Les citoyens ne comprendraient pas que le monde de l'après-crise ressemble en tout point à celui d'avant, avec juste encore moins de croissance et plus de chômage. Un budget européen de soutien fondé sur une nouvelle ressource propre et lié à un projet ambitieux est un acte qui relève de la nécessité économique et sociale comme de l'urgence politique. ■

(*) Etienne Davignon, Ministre d'Etat belge, ancien Vice-Président de la Commission européenne. Jacques Delors, Président fondateur de Notre Europe, ancien Président de la Commission européenne. Ana de Palacio, ancienne Ministre des affaires étrangères d'Espagne. Philippe de Schoutheete, ancien Ambassadeur de la Belgique auprès de l'UE. Isabelle Durant, Vice-présidente du Parlement européen. Pádraig Kirby, ancien Premier ministre irlandais. Mario Monti, ancien Commissaire européen, Président de l'université Bocconi, Milan. Tommaso Padoa-Schioppa, ancien Ministre des Finances de l'Italie, Président de Notre Europe. Gaëtan Ricard-Nihoul, Secrétaire générale de Notre Europe. Antoinette Spaak, Ministre d'Etat belge, ancienne députée européenne. Guy Verhofstadt, Président du groupe ADLE au Parlement européen, ancien premier ministre belge.

Indignación ciudadana por los vertederos rebosantes de basura en pleno parque nacional del Vesubio

La rabia de las ‘madres volcánicas’



SALVATORE LAPORTA / AP

Basura bajo el volcán. El Vesubio, visto desde Nápoles, es un testigo impasible de los desperdicios que se acumulan en el parque nacional que lo protege, fruto de la desidia gubernamental y el poder destructivo de la mafia local

EUSEBIO VAL

Terzigno (Campania). Corresponsal

El Vesubio, tranquilo pero siempre amenazante, contempla la escena que se desarrolla a sus pies. Las gaviotas revolotean en busca de alimento sobre los plásticos y desechos de todo tipo que se acumulan en el gigantesco vertedero.

Estamos en Terzigno, un pequeño municipio a media hora de Nápoles, en dirección sudoeste, justo en la falda del mítico volcán. Este ha sido el epicentro de la protesta por la crisis de las basuras, un problema endémico de la provincia de Nápoles, invadida

estos días por miles de toneladas de inmundicia sin recoger.

Cuesta creerlo, pero es cierto. El vertedero se halla en pleno parque nacional del Vesubio. Esto ocurre en un país fundador de la UE, miembro del G-8 y quinta potencia industrial del mundo. En Bruselas están escandalizados y amenazan con sanciones.

En Terzigno, Boscoreale y otras localidades de la zona, los ciudadanos se han puesto en pie de guerra. Están hartos de los políticos que, en connivencia con la Camorra, han permitido esta catástrofe medioambiental. Quieren evitar a toda costa que, para solucionar la actual emergencia, se abran nuevos vertederos o se

llenen aún más los ya existentes. Saben que a ellos no sólo ha ido a parar basura doméstica normal, sino, muy probablemente, también residuos tóxicos, el gran negocio de los clanes mafiosos.

La efervescencia popular tiene un nombre: las *mamme vulcaniche* (madres volcánicas). Empiezan a ser conocidas en toda Italia. Son mujeres, muchas de ellas madres de familia, que temen por la salud de los suyos. Se han organizado para luchar.

Hay evidencias médicas de que en la Campania la incidencia de tumores en la población es muy superior que en otras regiones italianas. Lo lógico es relacionarlo con el envenenamiento de

la tierra y los vertederos sin control o mal gestionados.

Las *madres volcánicas* aceptan el riesgo ancestral del Vesubio, que cualquier día puede obligar a un éxodo masivo. Pero se niegan a plegarse ante un peligro, absurdo y criminal, creado por el hombre por mera avaricia. “Estamos aquí para proteger nuestra salud y la de nuestros hijos –advierte Angela Locciale, una secretaria de 45 años, que junto con otras compañeras ha ocupado simbólicamente el Ayuntamiento de Boscoreale–. Cualquier cosa que dañe la salud de nuestras familias merece ser obstaculizada”.

Los habitantes del área se quejan del hedor nauseabundo que

soportan por las noches, sobre todo en verano, y de la contaminación de los acuíferos. Las miasmas procedentes del vertedero irritan la garganta y acentúan el asma. “En el mejor de los casos, el hedor nos irrita la garganta; en el peor, nos provoca un tumor –denuncia Giuditta Rosmarino, una joven psicóloga–. Todos tene-

“En el mejor de los casos, el hedor irrita la garganta; en el peor, causa un tumor”, denuncia una mujer

mos casos de tumores en nuestras familias. No es casualidad”.

La presencia de Silvio Berlusconi en la prefectura de Nápoles, el viernes, y su promesa de que el problema de los desechos sin recoger se solucionará en menos de dos semanas no han convencido a nadie. “Tenemos una gran desconfianza; no podemos creerle”, apunta Locciale.

Venere Stanzione, ama de casa de 42 años, reconoce que hay quienes se plantean mudarse, pero no es tan fácil. “Por desgracia, la mayoría de nosotras hemos comprado vivienda y estamos pagando la hipoteca”, explica, y añade con cierto humor: “Estamos, pues, bajo arresto domiciliario”.

El nuevo gobierno regional campano, de centroderecha, elegido la primavera pasada, no suscita mucha esperanza. Todos saben que el coordinador en la Campania del partido de Berlusconi, Nicola Cosentino, es un personaje cuya detención ha pedido un juez por vinculación camorristica, pero que el Parlamento de Roma no autorizó. Sin derrotar a la Camorra es muy difícil que pueda haber una solución permanente al problema de la basura.●

 SIGA LA CRISIS MEDIOAMBIENTAL DE LA CAMPANIA EN www.lavanguardia.es

Jacques Delors

Los estados miembros se disponen a negociar el montante total de recursos por asignar a las políticas comunitarias para un largo periodo de siete años. La gran mayoría de los países parece ser de la opinión de que, en un momento en que todos los presupuestos nacionales son corregidos a la baja, el presupuesto europeo debe correr la misma suerte. Este planteamiento, sin embargo, es erróneo; parte de premisas falsas y va en contra del interés europeo.

Las premisas son erróneas porque es imposible, y por tanto demagógico, hacer la mínima comparación entre un presupuesto nacional y un presupuesto europeo. Recordemos que el presupuesto de la Unión no representa más que el 1% del producto interior bruto, lo que contrasta con

el presupuesto federal estadounidense, que representa el 25% del PIB norteamericano.

Este planteamiento va también en contra del interés europeo, puesto que condena a la Unión a la depresión económica, o a la estancación en el mejor de los casos. En un momento en que los gobiernos nacionales se ven forzados a adoptar la vía de la austeridad, el presupuesto europeo puede y debe servir como instrumento de reactivación económica. Más aún cuando la Unión adquiere nuevas competencias con el tratado de Lisboa y se ha fijado unos objetivos ambi-

ciosos para el 2020, con el fin de promover un crecimiento inteligente, duradero e inclusivo. Con los recursos actuales, la Unión no lo logrará. Su dinámica y sus cambios democráticos se verán una vez más sacudidos por una inadecuación total entre los objetivos anunciados y los recursos provistos.

El gasto europeo no se añade aritméticamente al gasto nacional. En muchos sectores (solidaridad, defensa, investigación y desarrollo, infraestructuras europeas de energía o de transporte) el gasto europeo permite racionalizar la acción nacional, gracias a

las economías de escala o a través de una acción más eficaz con menos recursos.

¿Podemos contar con los ingresos actuales de la Unión para lograr un incremento del presupuesto comunitario? Sin lugar a dudas no, dado que la mayor parte del presupuesto europeo se financia a través de contribuciones nacionales provenientes de estados miembros forzados a hacer recortes presupuestarios.

La Unión Europea necesita una nueva fuente de ingresos, un “recurso propio” cuyos ingresos provendrían directamente del presupuesto europeo sin pasar por el nivel nacional. Es, de hecho, este tipo de recurso el que preveían los tratados fundadores para la financiación de las acciones de la Unión.

Los gobiernos se equivocarían al ver en ello, y agitar ese fantasma, el impuesto europeo. Un recurso tal permitiría aumentar el presupuesto europeo y reducir sus contribuciones nacionales. Permitiría también a la

Unión Europea progresar en la lucha contra el cambio climático, a través de una tasa sobre el carbono, o contra las derivas financieras, a través de un impuesto sobre las transacciones financieras.

Los ciudadanos no comprenderían que el mundo poscrisis se asemejara en todo al mundo pre-

El presupuesto de la UE sólo representa el 1% del PIB, mientras que en EE.UU. es el 25% del PIB

crisis, y menos por el hecho de tener menos crecimiento y más desempleo. Un presupuesto europeo de apoyo, financiado por un nuevo recurso propio y ligado a un proyecto ambicioso es un acto que responde tanto a una necesidad económica y social como a una urgencia política.●